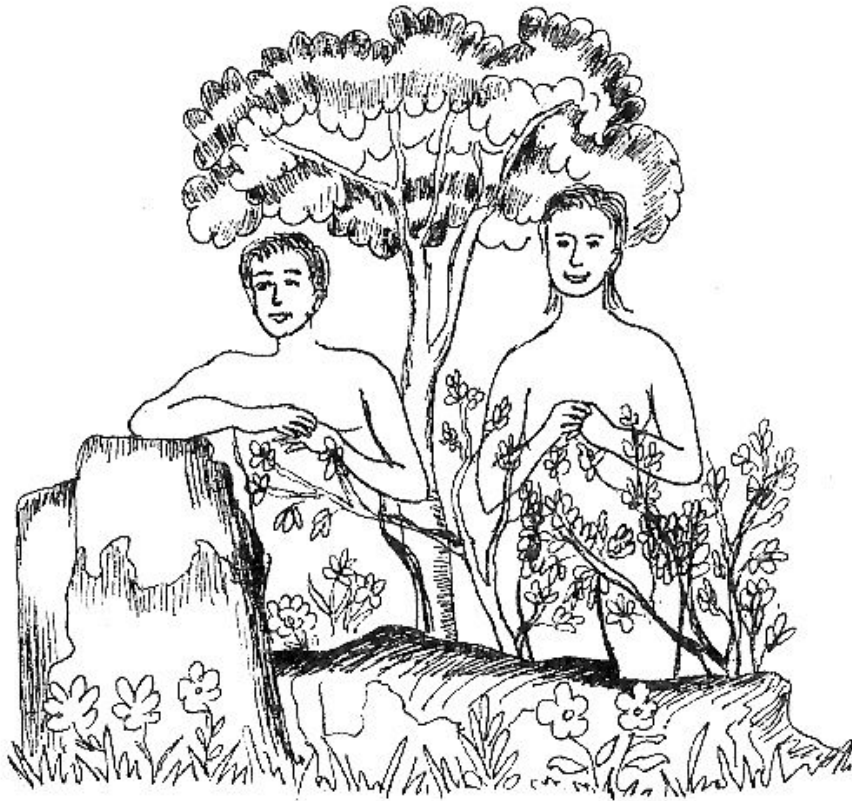


Wadi usiku wa n'saano na dimo.



N'yo jamasile duniya joose. Usiku wa n'saano ni gavidi,  
N'nuungu nganaseveesa. Jwele jwaapuumwiile kwa yoose ni  
jwasaangalele kwa ya jwaatesile.  
Mwa n'yooyo jwaditesile disiku dya n'saano na gavidi  
disiku dyeesweela m'paka m'bujo.

Ficha técnica

Titulo: Ya caatiite kudiinganigwa cilaambo

Tradutores: Matthias Hoffmeier, José Júlio

Editor: Jaime Samuel

Ilustrações: Armando Fresco

Imprimido: Sociedade Internacional Missionária

Maio 2005 Tragem: 200 exemplares Versão em Obra

## Ya caatiite kudiinganigwa cilaambo

Kala-kala n'nope nganicipagwa cilaambo – ata diwuunde, ata mbwaani, ata ditaka, ata vaandu. Pa ndaanda N'nuungu vatesile duniya. Jaadi cipicipipe.

Nganadipagwa diisegwe dyakupiikanika, Sikati ja cipi N'nuu jwaatiite: “Dipagwe dilaanguka.”

Ni dyaapadi dilaanguka. Dilaanguka dyaadi dyaambone. N'nuungu vadivilasile “disiku”, ni cipi cadi cilo. Dyaadi disiku dyaandaanda.

N'nuungu jwaatiite: “Dipagwe diwuunde!” Ni yateendeegwe. N'nuungu diwuunde vadivilasile kwinaani. Dyaadi disiku dyaavi

Kaane N'nuungu jwaatiite: “Meesi goose ga lekaangane ni ditaka.” Ni yateendeegwe. Upaande we juumu yawuvilaasile diti meesi mbwaani. N'nuungu jwayiweeni kuti yadi yaambone.

Naambo ditaka dyaadi dyaangadi kaandu ka kadi koose. Ngapagwa ca caakulaga. N'nuungu jwatumile: “Ipagwe yiteela yantuundu wawudi woose.”

Cilaambo ca veete ca usaamba samba n'taande wa yiteela, yisogoosi ni maluuva. N'nuungu jwayiweeni kuti yambone. Dya disiku dyataatu. N'nuungu jwaatiite: “Gapagwe mageesi kwinaan

kuti ganyesimeje petaka muusi ni cilo:“ Ni yateendeegwe.  
Digeesi dimo dyaakwe vadivilasile dyuuva, ni dyaalosyaaga usiku.  
Diine vadivilaasile mweesi, walosyaga cilo. Ni vateesile ndoondwa  
syeejiinji. N’nuungu jwayiweeni kuti yadi yaambone.  
Wadi usiku wan’cece.

Kaane sooni N’nuungu jwatiite:“Sipagwe soomba mu mbwaani  
ni yijuni mwinaani!”

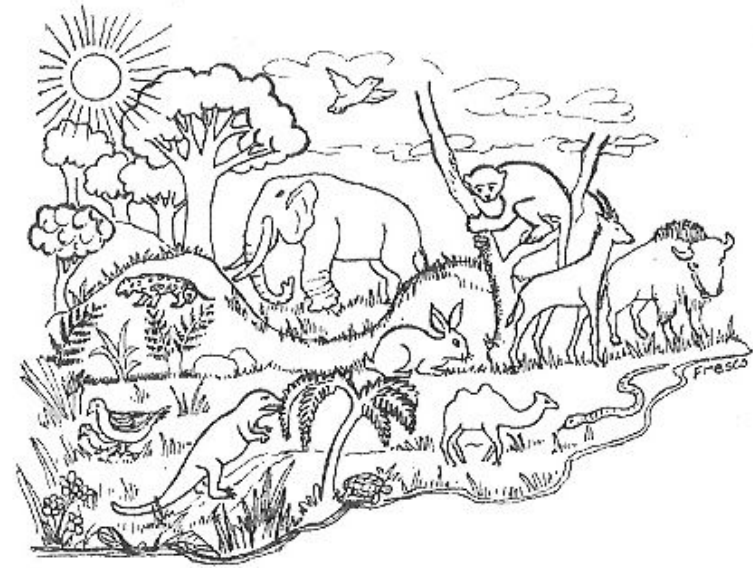
Jwele vateesile inyama yoose ya m’meesi, yekuluungwa ni  
yamwaana, ni vateesile inyama yaagulukaga yekuluungwa ni  
yamwaana.

Soomba syatupaga m’meesi moose ni yijuni yajimbaga.  
Cilaambo caguumbeelee malove.

N’nuungu jwayiweeni kuti yadi yaambone.  
Kuti soomba siguumbale mbwaani. Kuti inyama yagulukaga itajiile  
mandaanda ni ikole vanace, ni vatiite iguumbale duniya.  
Wadi usiku wan’saano.

N’nuungu jwa jaaga m’bujo:“Kuti ditaka divelece utuundu  
woose wa inyama, ya mwiitiinji ni yakulaanga, yekuluungwa ni  
yamwaana.”

Ni yadi n’yoyoyo. N’nuungu vateesile yoose ni yayiweeni kuti  
yadi yaambone.



Saano jwamasile N’nuungu:“Cilaambo camasile. Apagwe  
vaandu. Vanyawo taciva vakulaandana ni une. Une tinavice kuti  
ayiloondesyeeye yoose yandeesile.”

Mwa n’yoyo N’nuungu jwateesile vaandu vakulaandana ni  
veleewo. Vatesile valume ni vakoongwe.  
“Jamaanja n’koleje vanace,” jwatiite, “kuti n’nameje upaande  
woose wa cilaambo. Ni une ngum’bika m’pela acakuluungwa wa  
woose: mweesi, ditaka, itela, soomba, inyama yagulukaga, ni  
inyama yiine. Yoose yidi yenu. Musuunjile une.”

N’nuungu jwayiweeni yoose ya vatesile kuti yadi yambone  
n’nope.

Vanganyaawo vajawulaga cilaambo ca tukucivilaanga Isulayedi. Wadi uleendo weleewu n'nope. Vanganyaawo nganivaamanya vadi woose cele cilaambo-co. Vateesile cenenepe yivaveendile N'nuungu.



N'nuungu akasuunjile vanganyaawo.  
Pavayice cilaambo ca Isulayedi, valamaga m'mateendi,  
kujaga kwiine ni kwiine kusoosa mwakudiicisya ni  
kumweela inyama.  
N'nuungu vapele apolomesi Yibulayima ja kuti taciva  
Baaba va vaandu vajjinji.

Naambo yapiite yaaka makumi gavidi kwiika n'cece vangadi mwanace, ata N'nuungu jwatiga: "N'nole kwinaani ni n'diinje kuvalaanga ndoondwa. Wele wuciva wiinji wa vanace veenu. N'ganisye magoongolomwa ga n'saanga gapadi. Une tinam'pe vanace m'pela n'yooyo. Ni cilaambo-ci ticipiva ceenu."

Naambo Yibulayima ni Saala vaadiji vangadi mwanace civeela. Sooni vadi vakwiika, sooni nganaakola pa kuteenda nyuumba. Vadi acakalaambale n'nope.



Wusiku wiine digulo vayice acaleendo vatatu. Yibulayima nganavamanyiidilaga. Naambo vawutwiice kukwapocela. Saala vatesile yakudya citemape. Pa vaadiile valume vamo vatiite: "N'kati mwa myeesi n'saano na n'cece tinjiwuja, ni van'kweno Saala tacikola mwanace."

Yibulayima vakulupidiile kuti waadi n'teenga wa N'nuungu. Saala vayiwonaga m'pela yangakoomboleka. Vele vadi vakalaambale pa kola mwanace.

Vele vadi vakalaambale kweene.....naambo ganaganisyaaga cenene yakola mwanace.

Pangadi yangakoomboleka kwa N'nuungu.

N'nuungu akuteendaga apolomesi jaakwe.

Myeesi n'saano na n'cece kupuunda wusiku wula jwaapadi mwanace jwa Saala. Vele vam'poccele ni makono gaawo, mwanace jwakusimoonjeka, ni vadisile n'kusaangalala.

Yibulayima vadiwonaga. Mwanace jumo, paambesi!

Vaganisiisye kum'bilaanga Isaaka.

Paangadi mwanace vakwete Maye ni Baaba yan'koondaga n'nope sooni

## Apolomesi

N'nuungu jwaatesile apolomesi kwa Nowa. Vanace vatatu va Nowa ni acivan'kwaawo vakweete vanace ni vanace-wo vakweete vanace vaane.

Yaaka yejiinji yapiite.

Cilaambo ca cikutuvilangila Ilaki, tawuni ja Ur, jwalamaga muundu dina dyaakwe Yibulayima. Jwele jwaadi jwan'noombele ni vakoongwe dina dyaakwe Saala. Yibulayima ni Saala ganakola vanace.

Nganalamaga ni kusaangalala n'taande yele.

Wusiku wiine N'nuungu jwawoneceele kwa Yibulayima: "Ngusaka m'mwe n'teende uleendo m'paka cilaambo ciine." jwaatiite, "Baasi m'mwe ni Saala ngadi vaane pawuloongo. Cele cilaambo ca nyuuwani ciciva ca vanace veenu. M'mwe tim'be vakupikanika. Une tinan'teende Baaba va vaandu vajiinji."

Yibulayima ni Saala vaadi acakalaambale. Naambo vatesile yivatumile N'nuungu. Valaanjile kwa woose, inyama yaawo ni mateendi gaagonela.

Ficha técnica

Titulo: Ya caatiite konaasika cilaambo

Tradutores: Matthias Hoffmeier, José Júlio

Editor: Jaime Samuel

Ilustrações: Armando Fresco

Imprimido: Sociedade Internacional Missionária

Maior 2005 Tiragem: 200 exemplares Versão em Obra